



JabraScan
RexScan



* * *

Traduccion
Morlan

Montañas de cadáveres yacían esparcidas por todas partes. En el fondo del desfiladero Reisen, un espectáculo infernal se extiende en todas direcciones. A algunos monstruos les habían aplastado la cabeza, a otros les habían volado la cabeza, y a otros los habían carbonizado en terrones negros sin forma. Habían muertos de varias maneras, pero todos murieron instantáneamente. Por supuesto, solo había un grupo que podía entrar en el desfiladero, el desfiladero temido por todos como un lugar de ejecución infernal, y dejar atrás tal carnicería.

"¡Ahí va otro!" ¡Boom!

"Fuera del camino." ¡Fwoosh!

"Vete a la mierda". ¡Bang! Hajime, Yue y Shea.

Después de que Hajime y las otras habían dejado Brooke, habían montado a [Steiff] hasta la entrada de desfiladero Reisen. Después de entrar en el desfiladero, habían progresado constantemente y ya habían salido dos días de la caverna escondida que albergaba el círculo de teletransportación a la casa de Orcus.



Los monstruos del desfiladero parecían incapaces de aprender de sus errores, ya que una vez más atacaron al grupo de Hajime en masa.

Cada golpe del martillo de guerra de Shea era un golpe mortal, rompiendo cráneos con cada golpe. Ninguno de los monstruos podía ni siquiera acercarse. Todos fueron triturados.

Los pocos que lograron pasar a la conejita de la muerte fueron quemados por la magia de Yue. Aunque se necesitó más maná de lo habitual para activar sus hechizos, su enorme contenedor de maná combinada con el maná que había guardado en sus accesorios significaba que nunca se le acababa. Las habilidades



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
世界最強

Traduccion
Morlan

de dispersión de maná del desfiladero disminuyeron su alcance, pero también su tiempo de lanzamiento, por lo que fue capaz de tirar bolas de fuego ardientes casi al instante.

Las técnicas de Hajime tampoco eran una broma. Incluso mientras conducía a [Steiff], nunca falló un solo tiro con [Donner]. A pesar de alimentar a [Steiff] y su [campo Eléctrico] simultáneamente en el desfiladero, no parecía haberse quedado sin maná en absoluto.

Las feroces bestias que merodeaban por esta dura tierra no eran más que forraje para el grupo. Mataron ejércitos de monstruos en el transcurso de su cacería para entrar al laberinto. En los pocos días que habían pasado allí, ya habían llenado el desfiladero de cadáveres.

"Haah. Saber que la entrada está en algún lugar de desfiladero Reisen es una pista demasiado vaga". Habían examinado minuciosamente todas las cavernas por las que habían pasado, pero aún no habían encontrado nada que se pareciera a una entrada. Hajime estaba empezando a impacientarse.



"Bueno, estamos revisando este lugar de camino al volcán de todos modos, así que encontrar algo es sólo un bono. Y quién sabe, quizá encontremos más pistas después de limpiar el volcán".

"Supongo que tienes razón."

"Sí... pero estos monstruos están empezando a ponerme de nervios".

"Lo mismo digo. Supongo que realmente odiarías este lugar, Yue-san."

Mientras se quejaban, el trío siguió adelante. Y así, otros tres días pasaron.



JabraScan
RexScan



Traducción
Morlan

Tampoco habían encontrado nada ese día, y cuando la luz de la luna empezó a iluminar el desfiladero, Hajime decidió acampar. Levantaron su tienda de campaña y comenzaron a preparar la cena. Se sacaron los ingredientes, se midieron los condimentos y se prepararon los platos. Todo, desde la tienda de campaña hasta la vajilla, habían sido hecho a mano por Hajime, por lo que todos tenían calidad de artefacto.

La carpa fue aumentada con piedra caliza y piedra fría, que regulaban la temperatura interior. Gracias a las propiedades de la piedra fría, Hajime también había podido fabricar un refrigerador y un congelador. Los marcos metálicos de la tienda también tenían piedras entremezcladas. Estas piedras habían sido impregnadas con la habilidad de [Ocultar Presencia], lo que dificultaba a los monstruos localizar su campamento.

Las ollas y sartenes se calentaban en proporción al maná que se vertía en ellas, eliminando la necesidad de prender fuego. Incluso los cuchillos habían sido encantados con [Garra de viento], haciéndolos más afilados. También había hecho una limpiadora a vapor improvisada. Todas ellas fueron creaciones muy queridas que hicieron que sus viajes fueran más cómodos. Y como sólo eran útiles para las personas que podían controlar el maná directamente, nadie quería robarlos.

"La magia antigua de la Edad de los Dioses es muy útil." Esas habían sido las palabras exactas de Hajime cuando creó todos estos artefactos. Cualquier practicante actual de magia se habría desmayado al escuchar las cosas relativamente inútiles con las que Hajime usaba sus habilidades.

La cena de esta noche fue carne Kululu hervida en sopa de tomate. Los Kululus eran básicamente pollos que podían volar. Su carne sabía idéntica a la del pollo normal. Los platos Kululu eran aparentemente muy populares en Tortus. Ya habían marinado y cortado la carne de Kulululu, así que la hirvieron junto con algunas verduras en un caldo a base de tomate.

El sabor del Kululu se realzaba aún más por la mantequilla untada sobre él y el fuerte toque de tomate que se había empapado en la carne. Los otros vegetales, todos los cuales se parecían a un tipo de vegetal de tierra u otro, y la sopa en sí misma también eran exquisitos. Incluso el pan que habían traído para remojar en la sopa sabía increíble.





JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
世界最強

Traducción
Morlan

Después de terminar de cenar, Hajime y las demás se establecieron a charlar un rato, como hacían todas las noches. Gracias a la piedra sigilosa de la tienda, no tenían que preocuparse por los ataques de monstruos. Los pocos que deambulaban cerca por accidente fueron tratados sumariamente por Hajime. Sólo sacaba la mano por la ventana diseñada para ese propósito, y luego la derribaba. Cuando era hora de acostarse, los tres giraban el reloj hasta la mañana.

Esta noche, era el turno de Hajime de estar en la primera guardia. Yue y Shea se prepararon para ir a la cama mientras él se preparaba. La tienda estaba amueblada con futones suaves también, para que pudieran dormir bien incluso en la naturaleza. Justo antes de que se durmieran, Shea salió de la tienda.

Hajime la miró interrogativamente, y contestó con indiferencia.

"Sólo voy a recoger unas flores."

"No hay flores aquí abajo."

"¡Ha-ji-me-san!" Su indiferente fachada se desmoronó y miró reprochablemente a Hajime.

"Culpa mía", dijo sin remordimientos, dándose cuenta de lo que ella quería decir.

Shea hizo un gesto de enojo al salir del campamento y trotar. Unos minutos después... "¡Hajime-san! ¡Yue-san! ¡Encontré algo! ¡Ven aquí!" Había olvidado que los monstruos seguían acosando el desfiladero fuera de su campamento y gritaban pidiendo ayuda. Hajime y Yue intercambiaron miradas antes de salir corriendo de la tienda. La voz de Shea provenía de donde uno de los cantos rodados había caído contra la pared del desfiladero, creando un pequeño hueco. Ella estaba moviendo sus brazos salvajemente justo enfrente de ella, su cara llena de emoción.





JabraScan
RexScan



Traduccion
Morlan

"¡Por aquí! ¡Mira lo que encontré!"

"Está bien, está bien, deja de tirar de mí. Tu [Fortalecimiento Corporal] está a pleno rendimiento. Sólo cálmate."

"...tan molesto."

Shea agarró ambas manos y las hundió más profundamente en la grieta. Hajime intentó calmarla, mientras Yue solo mostraba su frustración en su cara. Mientras les llevaba dentro, Hajime vio que la pared había sido ahuecada, por un lado, lo que hacía que la habitación fuese sorprendentemente espaciosa. Shea se hinchó el pecho con orgullo y señaló una sección de la pared que estaba a medio camino entre la entrada y la espalda.

Hajime y Yue miraron a lo que estaba señalando y parpadearon confundidos. Un letrero rectangular fue tallado directamente en la pared de piedra. En él, en letras cursivas, estaba escrito esto:

¡Bienvenidos todos! Bienvenidos al calabozo de Miledi Reisen.

Los signos de exclamación y las tildes sólo sirvieron para exacerbar al lector.

"¿Qué demonios es esto?"

"... ¿Qué?"

Hajime y Yue hablaron simultáneamente. Parecía que no podían creer lo que veían sus propios ojos. Esa letra bonita estaba completamente fuera de lugar en el desolado desfiladero.





JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
世界最強

Traducción
Morlan

"¿Qué se supone que significa eso? ¡Esta es la entrada, obviamente! Cuando me iba al ba... Quiero decir, cuando estaba buscando flores, la encontré aquí por accidente. Y pensar que el desfiladero Reisen era la entrada a otro de los laberintos". Hajime y Yue finalmente se recuperaron de su conmoción lo suficiente como para mirarse el uno al otro con incredulidad.

"Yue. ¿Crees que es esto realmente?"

".....Sí."

"Esa fue una larga pausa. ¿Qué te hace pensar eso?"

"...Miledi."

"Tiene sentido..."

Las notas de Oscar les habían informado que el primer nombre de Reisen había sido Miledi. El nombre Reisen era famoso, pero la mayoría de la gente no sabía su nombre de pila. Y así, el hecho de que estuviera escrito en el tablero hacía muy probable que fuera la entrada al laberinto propiamente dicho. La única razón por la que dudaban era porque...



"¿Qué pasa con esta estúpida y linda escritura?" Hajime pensó en las numerosas luchas de vida o muerte a las que se enfrentó en el Gran Laberinto del Orcus. Si este laberinto fuera algo así, tendría que luchar duro. Y, sin embargo, la entrada estaba marcada con este signo totalmente incongruente y alegre. Yue también había sentido de primera mano lo duro que podía ser un laberinto, así que no podía evitar preguntarse si esto no era sólo una broma de alguien.

"Pero no hay nada que parezca una entrada aquí. La cueva lleva a un callejón sin salida más arriba..." Ajeno a su confusión interior, Shea miró alrededor de la cueva y golpeó las paredes, buscando una abertura.



JabraScan
RexScan



Traduccion
Morlan

"Hey, Shea. No..." ¡cluck!

"¿¡Fugyah!?"

"No toques las cosas por descuido" era lo que Hajime había estado tratando de decir, pero antes de que pudiera, la pared que Shea había golpeado repentinamente se volcó, arrastrando a Shea hacia lo que estaba al otro lado. Era como una de esas puertas engañosas que se ven en un escondite ninja.

"....." Como Shea acababa de encontrar una entrada secreta, las palabras talladas en la piedra de repente parecían más creíbles. Así que la entrada al laberinto de Reisen realmente está aquí. Hajime ya empezaba a extrañar la atmósfera más seria del laberinto de Orcus. Esto parecía más un parque de diversiones que un calabozo. Encontró la puerta giratoria por la que había desaparecido Shea, suspiró con Yue, y avanzó.

Cualquiera que fuera el mecanismo que accionaba la puerta activada, empujando a Hajime y a Yue al otro lado de la pared. La oscuridad los saludó en el otro lado. La puerta terminó su giro y finalmente se detuvo en su posición original. Un instante después hubo un extraño ruido, mientras un montón de cosas volaban directamente hacia Hajime. Al activar [Visión Nocturna], Hajime pudo ver lo que le esperaba. Flechas. Estaban pintadas de negro azabache para asegurarse de que ni siquiera una pizca de luz se reflejara en ellas.

Hajime sacó a [Donner] y derribó a la mayoría de ellos. El resto lo bloqueó con su prótesis. Los ruidos llenaban la habitación al impactar el metal sobre el metal.

Había unas veinte flechas. Las flechas estaban hechas totalmente de metal, como si hubieran sido talladas en esa forma. Después de que la última cayó al suelo, el silencio volvió a la habitación.





JabraScan
RexScan



Traduccion
Morlan

Una luz tenue comenzó a impregnar la habitación más o menos al mismo tiempo. Estaban en una habitación de unos diez metros de ancho por todos lados, con un pasillo que se extendía desde el extremo más lejano. Había una losa de piedra en el centro de la habitación, con un mensaje tallado en ella con la misma bonita letra que antes.

-Oye, ¿te sorprendí? Bueno, ¿lo hice? Apuesto a que te measte en los pantalones, ¿no? Hahaha. ¿Alguno de ustedes se lastimó? ¿Quizás alguien de tu grupo murió? Fufu~-

"....." Hajime y Yue estaban completamente sincronizados mientras leían el mensaje.

"Perra molesta".

Sólo la risa del mensaje fue grabada más profundamente en la piedra para enfatizar su presencia. Estaba siendo deliberadamente irritante. Si alguien hubiera entrado y perdido a un miembro de su grupo debido a esa trampa, seguramente se habrían puesto furiosos.



Como estaba, Hajime y Yue aún estaban bastante enfadados, pero la ira de Yue desapareció repentinamente al darse cuenta de algo.

"... ¿Dónde está Shea?"

"Ah."

Recordando al miembro que quedaba de su grupo, Hajime rápidamente se giró hacia la puerta giratoria. Debido a que la puerta hizo una media vuelta con cada activación, era posible que Shea hubiera sido enviada de regreso afuera cuando ellos entraron. Lo que le preocupaba a Hajime era que no había intentado volver a entrar a pesar de que habían pasado uno o dos minutos. Y así, se apresuró a activar la puerta de nuevo.



JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
世界最強

Traducción
Morlan

Cuando la puerta se giró una vez más, estaba... Shea. Atascada a la puerta.

"Uuuuu... Hic... Hajime-saaan... no me mires a mí. Pero por favor, quítame esto. Bájame, pero no me mires. Por favor, por favor". La pobre conejita. Shea también debe haber sido recibida por la lluvia de flechas. Aunque no podía ver en la oscuridad, sus agudos sentidos deben haberle permitido esquivar. Pero había estado a punto de fallar, así que las flechas habían pinchado su ropa, clavándola contra la pared en una pose cómica que recordaba a esas señales de salida de emergencia.

Sus orejas de conejo estaban torcidas en un extraño patrón en zig-zag, así que estaba claro que le había costado todo lo que había tenido que esquivar. La razón por la que lloraba no era porque casi había muerto. El charco a sus pies fue la causa de su angustia.

"Oh, sí, estabas en medio de tu "cosecha de flores", ¿no....? Bueno, lo que sea. Pasa todo el tiempo".

"¡No, no lo hace! Uuu, ¿por qué no terminé mis asuntos antes de llamarlos?" Shea lloró incontrolablemente. No sólo se había meado encima, sino que lo había hecho delante del hombre que amaba. Sus orejas de conejo se movieron de nuevo. Sin embargo, considerando lo patética que se veía cuando conoció a Hajime, esto fue básicamente una gota en el balde. Por eso Hajime estaba más enfadado que disgustado mientras miraba a Shea. Sin embargo, su mirada solo sirvió para herir más sus sentimientos.

"No te muevas." Cuando era niña, Yue sintió un poco de simpatía por ella, por lo que rápidamente quitó las flechas que clavaban a Shea en la puerta.

"Deberías ser capaz de manejar amenazas de este nivel... Aficionada."

"Lo siento, trabajaré más duro de ahora en adelante... Hic..."





JabraScan
RexScan

ありふれた職業で
世界最強

Traduccion
Morlan

"Hajime, necesitamos una muda de ropa."

"Lo tienes." Sacó un juego de repuesto de la ropa de Shea del Tesoro y se los entregó. Roja ante la vergüenza, Shea rápidamente se cambió.

Una vez que estuvo lista, Shea corrió enérgicamente hacia delante, solo para detenerse cuando vio la tabla de piedra en el centro de la habitación.

Su flequillo cubría su expresión mientras leía la inscripción. Tras unos segundos de silencio, repentinamente desenvainó a [Drucken] y la bajó con todas sus fuerzas. Con un estruendoso rugido, la tabla se rompió en mil pedazos. Esa tabla debe haber sido la gota que colmó el vaso, mientras Shea continuaba golpeándola una y otra vez con su martillo la ya destrozada piedra.

Pero una vez que fue pulverizado, nuevas palabras se esculpieron en los pedazos de piedra.

Ahora dice: -Muy mal~ Después de un rato la piedra se regenera~ Kukukuku-

"¡Graaaaaaah!" Superado por la ira, Shea golpeó de nuevo con [Drucken] sin pensar. Toda la habitación tembló como si se tratara de un terremoto, y una enorme onda expansiva se extendió desde el punto de impacto.

Ignorando a Shea, Hajime empezó a hablar con Yue.

"Miledi Reisen podría haber sido el único Libertador que realmente era enemigo de la humanidad."

"Con cuerdo con eso".

El Gran Laberinto del Reisen no iba a ser como el Gran Laberinto del Orcus, pero no del todo por las razones que esperaban.

